

Etterretninger for sjøfarende



Efs

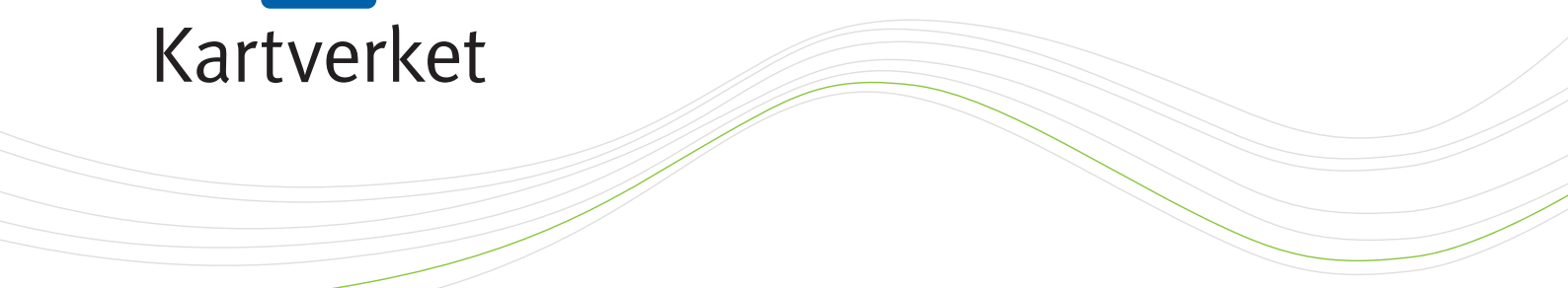
Nr. 9 - 2021

Årgang 152



Kartverket

Stavanger 15. mai 2021
ISSN 1890-6117



*** Siste frist for innlevering av midlertidige (T), foreløpige (P) meldinger og andre meddelelser til Etterretninger for sjøfarende (Efs) for året 2021.**

Informasjon sendes én måned før aktiviteten starter, dersom det er mulig.

*** *Deadline for the submission of temporary (T), preliminary (P) and other miscellaneous notices for inclusion in the Notices to Mariners (Efs) for the year 2021.***

Submit information one month before the activity starts if possible.

Innleveringsdato (Deadline)	Efs nr.	Utgivelsesdato (Publishing date)
11. januar	1	15. januar
26. januar	2	31. januar
9. februar	3	15. februar
22. februar	4	28. februar
9. mars	5	15. mars
26. mars	6	31. mars
9. april	7	15. april
26. april	8	30. april
10. mai	9	15. mai
25. mai	10	31. mai
9. juni	11	15. juni
24. juni	12	30. juni
9. juli	13	15. juli
27. juli	14	31. juli
10. august	15	15. august
25. august	16	31. august
9. september	17	15. september
24. september	18	30. september
11. oktober	19	15. oktober
26. oktober	20	31. oktober
9. november	21	15. november
24. november	22	30. november
9. desember	23	15. desember
17. desember	24	31. desember

Redaksjonen forbeholder seg retten til å forkorte og endre innlevert tekst.
Meldingstekst innleveres både på norsk og engelsk.

Meldinger sendes senest klokken 15:00 på innleveringsdato til:

The editor reserves the right to edit the original text.

Please submit the text, both in English and Norwegian:

Notices must be sent no later than 03:00 PM GMT +01.00 (Norwegian time) on day of deadline to:

E-post: efs@kartverket.no.

Kartverket Sjødivisjonen, Postboks 60, 4001 Stavanger

Fax: 51 85 87 06

Tlf. kundesenter: +47 32 11 80 00

Rettelser og oppdateringer til norske sjøkart meldes via [Rett i kartet](#).

Corrections and updates to Norwegian nautical charts can be reported via [Rett i kartet](#) (currently in Norwegian only).

INNHold

**Kartrettelser i dette heftet omfatter følgende norske sjøkart:
(Chart corrections in this Efs includes following Norwegian charts):**

2, 8, 9, 12, 16, 20, 22, 24, 43, 48, 60, 64, 80, 87, 115, 119, 141, 304, 308, 309, 310, 311, 466, 478.

**Meldinger om nye kart utgivelser og midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger omfatter følgende sjøkart:
(New chart editions and Temporary (T) and Preliminary (P) notices includes following charts):**

6, 14, 16, 25, 43, 44, 45, 72, 73, 74, 80, 82, 115, 121, 306, 307, 325, 455, 471.

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER (Norwegian Charts and Publications)

64651. * Ny utgave av sjøkart nr. 6 (New edition Chart No. 6) Jomfruland - Risør.

64652. * Ny utgave av sjøkart nr. 80 (New edition Chart No. 80) Harstad - Sjøvegan - Dyrøya.

64653. * Ny utgave av sjøkart nr. 82 (New edition Chart No. 82) Andfjorden.

NORSKE FARVANN (Norwegian Waters)

Kart/Chart(s): 2

64588. * Oslofjorden. Tjøme. Burø V. Lanterne. Ny karakter.

Kart/Chart(s): 8, 9

64550. * Aust-Agder. Lillesand. Fugleholmen. Lanterne etablert.

64589. * Aust-Agder. Lillesand. Gullholmen. Lanterne. Ny karakter. Indirekte belysning.

64628. * Aust-Agder. Lillesand. Skauerøya NØ. Lanterne. Ny karakter.

64648. * Aust-Agder. Lillesand. Langøya V. Lanterne. Ny karakter.

Kart/Chart(s): 12, 478

64530. * Vest-Agder. Andabeløya. Havbruk. Forankring. Kartrettelse.

Kart/Chart(s): 16

64670. * Rogaland. Karmsundet S. Vrak.

Kart/Chart(s): 20, 22

64548. * Hordaland. Husavågen. Undervannskabel etablert.

Kart/Chart(s): 119

64673. * Hordaland. Masfjorden. Luftspenn. Vertikal klaring.

Kart/Chart(s): 24

64608. * Sogn og Fjordane. Vassøyna Ø. Grimstadholmene. Lanterne. Ny karakter.

Kart/Chart(s): 43

64531. * Sør-Trøndelag. Bjugn fjorden. Stake utgår.
64675. * Sør-Trøndelag. Tarvafjorden. Lysfluen. Grunne.

Kart/Chart(s): 48

64669. * Nord-Trøndelag. Eiterfjorden. Risværgalten. Varde utgår.

Kart/Chart(s): 60

64568. * Nord-Helgeland. Hemnes. Vrak.

Kart/Chart(s): 64

64672. * Salten. Fugløyvær. Reksøyen. Jernstang utgår.

Kart/Chart(s): 141

64668. * Ofoten. Tjeldsundet. Djupfest. Havbruk. Forankring.

Kart/Chart(s): 80

64551. * Sør-Troms. Sandssundet. Vardneset. Lanterne etablert. Jernstang utgår. Lysbøye utgår.

64612. * Sør-Troms. Toppsundet. Bessebøstadeset. Lanterne etablert. Jernstang utgår.

64613. * Sør-Troms. Grytøya. Sandssundet. Lanterne etablert. Stake utgår.

64614. * Sør-Troms. Sandssundet. Lanterne etablert.

64615. * Sør-Troms. Grytøya. Sandssundet. Lanterne etablert. Jernstang utgår.

Kart/Chart(s): 87, 466

64609. * Nord-Troms. Tromsø. Tromsøysundet. Lanterne etablert. Lysbøye utgår.

Kart/Chart(s): 115

64526. * Øst-Finnmark. Varangerfjorden. Varangerbotn. Overettlanterner. Ny karakter.

**HAVOMRÅDENE
(Sea Areas)**

Kart/Chart(s): 304, 310, 311

64518. * Norskehavet. Trænabanken. Trafikkseparasjonssystem etablert. anbefalt farled etablert.

Kart/Chart(s): 304, 308, 309

64533. * Norskehavet. Haltenbanken. Trafikkseparasjonssystem etablert. anbefalt farled etablert.

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
NORSKE FARVANN
(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Norwegian Waters)**

Kart/Chart(s): 25, 121

64611. * (P) Sogn og Fjordane. Skorpa. Storakersundet. Havbruk.

Kart/Chart(s): 43

64654. * (T) Sør-Trøndelag. Tarvafjorden. Havsundet. Jernstang havareert.
64655. * (T) Sør-Trøndelag. Tarvafjorden. Havsundet. Fårøya. Jernstang havareert.

Kart/Chart(s): 44

64650. * (T) Sør-Trøndelag. Asenleia. Sjurstaren. Jernstang havareert.

Kart/Chart(s): 45

64610. * (T) Sør-Trøndelag. Flatøyfjorden. Indre Skjervøya. Arbeid i sjø. Havbruk.

Kart/Chart(s): 72, 73, 74

64527. * (T) Lofoten. Stamsund S. Æsøya. Flytende barrierer. Farled stengt.

Kart/Chart(s): 115, 325

64549. * (T) Øst-Finnmark. Varangerfjorden. Nesseby. Lanterne havareert.

MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I HAVOMRÅDENE (Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Sea Areas)

Kart/Chart(s): 306

64532. * (T) Nordsjøen. Yme-feltet SV. Marine installasjonsaktiviteter. Ubeskyttede havbunnsstrukturer.

Kart/Chart(s): 14, 16, 306, 307, 455, 471

64674. (P) Nordsjøen. Rogaland. Fiberoptisk kabel Norge - Storbritannia. Kabelleggingsaktivitet i norsk farvann.

Kart/Chart(s): 307

64656. * (T) Nordsjøen. Heimdal-feltet. ODAS-bøye.

64676. * (T) Norskehavet. Statfjord-feltet. ODAS-bøye. Aktsomhetsareal.

SKYTEØVELSER (Gunnery exercises)

* Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. V av Marstein. Marine skyteøvingar. Fareområde stadig aktive.

* Vesterålen. Andøya V. Operasjoner. Fareområder.

* Norskehavet (Norwegian Sea). Vesterålen - Sør-Troms. Andøya. Operasjoner. Fareområder (Launch operations. Danger areas).

ADVARSLER (Warnings)

* DGPS-stasjoner ute av drift (DGPS stations out of operation).

* Norsk kontinentalsokkel. Prelegging av anker (Norwegian continental shelf. Pre-laying of anchors).

* (T) Rogaland. Kvitsøyfjorden N. Boknafjorden. Steininstallasjon. Havbunnsoperasjoner.

FORSKJELLIGE MEDDELELSER **(Miscellaneous)**

- * Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart som utgår (Temporary (T) and preliminary (P) notices withdrawn).
- * Endringer på aktive midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart (Changes to active temporary (T) and preliminary (P) notices).
- * Oppstart av en ny sjøtrafikksentraltjeneste på strekningen fra Florø til Måløy.
- * Endringer i rutetiltakene i norsk økonomisk sone fra 1. juni 2021.
- * Nye regler om fartsgrenser på sjøen.
- * Generell informasjon til Etterretninger for sjøfarende
- * Innmelding av rettelsel til Efs, Rett i sjøkartet.
- * Koronaviruset og sjøtrafikken.
- * AKTSOMHETSVARSEL ANGÅENDE FYRLYKTER LANGS HELE NORSKEKYSTEN. KART OG OPPDATERING.

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER (Norwegian Charts and Publications)

64651. * Ny utgave av sjøkart nr. 6 (New edition Chart No. 6) Jomfruland - Risør.

Sjøkart nr. 6 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2018. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr. 6 ble utgitt 6. mai 2021.

Chart no. 6 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 2018) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Published by Kartverket 2001, New Edition 05/2021.

POD: 6. May 2021. Corrected to "Efs" No 08/21.

Sjømåling:

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybde-dataene er beskrevet i kartets ZOC Diagram (Zones of Confidence).

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 58° 39' 30" N, 09° 01' 00" E, NE hjørne: 58° 57' 00" N, 09° 50' 00" E

Endringer i denne utgivelsen:

- Farvann i Kilsfjorden, Bærøyfjorden og Hellefjorden er sjømålt på nytt og redigert inn i kartet.
- Kildediatogram er erstattet med ZOC-diatogram. Dette angir kvaliteten på dybde-dataene som «Category of Zones of Confidence».
- Noen sektor-lykter er omskjermet til IALA-systemet (se: <https://www.kystverket.no/Maritim-infrastruktur/iala-standard/>).
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer, endringer på stedsnavn, etc.

Elektroniske kart:

Området som dekkes av sjøkart nr. 6 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

64652. * Ny utgave av sjøkart nr. 80 (New edition Chart No. 80) Harstad - Sjøvegan - Dyrøya.

Sjøkart nr. 80 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2018. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr. 80 ble utgitt 6. mai 2021.

Chart no. 80 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 2018) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Published by Kartverket 1993, New Edition 05/2021.

POD: 6. May 2021. Corrected to “Efs” No 08/21.

Sjømåling:

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdedataene er beskrevet i kartets ZOC Diagram (*Zones of Confidence*).

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 68° 47' 12" N, 16° 31' 30" E, NE hjørne: 69° 07' 18" N, 17° 46' 00" E

Endringer i denne utgivelsen:

- Kildediatram er erstattet med ZOC-diatram. Dette angir kvaliteten på dybdedataene som «Category of Zones of Confidence».
- Noen sektor-lykter er omskjermet til IALA-systemet (se: <https://www.kystverket.no/Maritim-infrastruktur/iala-standard/>).
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer, endringer på stedsnavn, etc.

Elektroniske kart:

Området som dekkes av sjøkart nr. 80 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

64653. * Ny utgave av sjøkart nr. 82 (New edition Chart No. 82) Andfjorden.

Sjøkart nr. 82 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2016. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr. 82 ble utgitt 6. mai 2021.

Chart no. 82 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 2016) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Published by Kartverket 2007, New Edition 05/2021.

POD: 6. May 2021. Corrected to “Efs” No 08/21.

Sjømåling:

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybde-dataene er beskrevet i kartets ZOC Diagram (Zones of Confidence).

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 69° 04' 00" N, 16° 20' 00" E, NE hjørne: 69° 30' 00" N, 17° 15' 00" E

Endringer i denne utgivelsen:

- Kildediatram er erstattet med ZOC-diatram. Dette angir kvaliteten på dybde-dataene som «Category of Zones of Confidence».
- Noen sektor-lykter er omskjermet til IALA-systemet (se: <https://www.kystverket.no/Maritim-infrastruktur/iala-standard/>).
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer, endringer på stedsnavn, etc.

Elektroniske kart:

Området som dekkes av sjøkart nr. 82 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

DEFINISJON AV BENEVNELSEN “POD” (Print on Demand)

Norske sjøkart oppdateres kontinuerlig og kan plottes på bestilling gjennom Print on Demand-tjenesten. Med et Print on Demand-kart (POD-kart) får du et sjøkart oppdatert til dags dato med alle sikkerhetskritiske oppdateringer og rettelser som har vært publisert i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Etter kjøp må brukeren selv holde kartet oppdatert ved hjelp av Efs.

POD-kart kan kjøpes via autoriserte forhandlere. Se oversikt over POD-forhandlere på kartverket.no:

<http://kartverket.no/Bestille/Bestille-kart/>. POD-kartene tilfredsstiller krav fra International Maritime Organization (IMO)/SOLAS-krav, forutsatt at sjøkartet holdes oppdatert ved hjelp av Efs. Offisielle sjøkart kan kun kjøpes som POD-kart.

TERMS USED WHEN ISSUING CHARTS - POD (Print on Demand)

The Norwegian Mapping Authority's nautical charts are available as Print on Demand charts (POD). POD charts refer to updated charts printed by retailers on request from the public. Through the Print on Demand service, charts are updated with all safety critical updates up to and including the most recent Notices to Mariners (Efs). After purchase, the user must keep the chart updated using Efs. To buy the official Norwegian nautical charts, contact our POD distributors in Norway and abroad. View the list of suppliers here: <http://www.kartverket.no/en/Bestille/Ordermaps-and-nautical-charts/Provided>. The nautical charts are updated with the aid of the Notices to Mariners (Efs), published every 14 days. A POD chart will be in accordance with the requirements of the International Maritime Organization (IMO)/SOLAS. All Norwegian nautical charts are available as POD charts only.

DEFINISJON AV BENEVNELSEN “NY UTGAVE”

En ny utgave av et eksisterende kart vil inkludere endringer viktig for navigasjon i tillegg til de som tidligere er kunngjort i Etterretninger for sjøfarende (NMs), og **vil gjøre den eksisterende utgaven foreldet**.

Det presiseres at betydelige deler av kartet forblir uendret. (Kartnummeret forblir normalt uendret, unntatt ved tilføyelse av INT nummer når sjøkartet blir INT-kart.)

Et kildediagram/pålitelighetsdiagram som inneholder detaljer om måledata er påtrykt kartet. Et kildediagram/pålitelighetsdiagram kan dog ikke alltid reflektere visse omfattende endringer som for eksempel endret symbolologi, bøyesystemer eller lykter.

TERMS USED WHEN ISSUING CHARTS New Edition (NE)

*A new issue of an existing chart, containing amendments essential to navigation, which may include changes additional to those in 'Etterretninger for sjøfarende', **making existing editions obsolete**.*

NORSKE FARVANN
(Norwegian Waters)

Kart/Chart(s): 2

64588. * Oslofjorden. Tjøme. Burø V. Lanterne. Ny karakter.

Endre karakter til **Iso G 4s** på Burøysdynga lanterne:

59° 08.28' N, 10° 26.50' E

Kart: 2. Fyrnr. 035879. (Kystverket SØ, 4. mai 2021). (KildeID 70000).

*** Oslofjorden. Tjøme. Burø W. Light. New character.**

Amend character to **Iso G 4s** at Burøysdynga light:

59° 08.28' N, 10° 26.50' E

Chart: 2. Light No. 035879.

Kart/Chart(s): 8, 9

64550. * Aust-Agder. Lillesand. Fugleholmen. Lanterne etablert.

Se tidligere Efs (P) 16/62346/20.

Påfør Fugleholmfaket lanterne, **FI R 2s** med indirekte belysning:

58° 14.33' N, 08° 26.49' E

Kart: 8, 9. Fyrnr. 067364. (Kystverket SØ, 3. mai 2021). (KildeID 70000).

*** Aust-Agder. Lillesand. Fugleholmen. Light.**

See former Efs (P) 16/62346/20.

Insert Fugleholmfaket light, **FI R 2s** with floodlight:

58° 14.33' N, 08° 26.49' E

Charts: 8, 9. Light No. 067364.

64589. * Aust-Agder. Lillesand. Gullholmen. Lanterne. Ny karakter. Indirekte belysning.

Se tidligere Efs (P) 16/62346/20.

a) **Endre** karakter til **Iso R 4s** på Gullholmskjæret lanterne:

58° 14.51' N, 08° 23.09' E

b) **Påfør** indirekte belysning.

Kart: 8, 9. Fyrnr. 068106, 067700. (Kystverket SØ, 4. mai 2021). (KildeID 70000).

*** Aust-Agder. Lillesand. Gullholmen. Light. New character. Floodlight.**

See former Efs (P) 16/62346/20.

a) **Amend** character to **Iso R 4s** at Gullholmskjæret light:

58° 14.51' N, 08° 23.09' E

b) **Insert** floodlight.

Charts: 8, 9. Light No. 068106, 067700.

64628. * Aust-Agder. Lillesand. Skauerøya NØ. Lanterne. Ny karakter.

Se tidligere Efs (P) 16/62346/20.

Endre karakter til **Iso R 2s** på Sandgapet V lanterne:

58° 14.26' N, 08° 23.72' E

Kart: 8, 9. Fyrnr. 068104, 067622. (Kystverket SØ, 6. mai 2021). (KildeID 70000).

*** Aust-Agder. Lillesand. Skauerøya NE. Light. New character.**

See former Efs (P) 16/62346/20.

Amend character to **Iso R 2s** at Sandgapet W light:

58° 14.26' N, 08° 23.72' E

Charts: 8, 9. Light No. 068104, 067622.

64648. * Aust-Agder. Lillesand. Langøya V. Lanterne. Ny karakter.

Se tidligere Efs (P) 16/62346/20.

Endre karakter til **Iso G 2s** på Sandgapet Ø lanterne:

58° 14.26' N, 08° 23.87' E

Kart: 8, 9. Fyrnr. 068105, 067621. (Kystverket SØ, 7. mai 2021). (KildeID 70000).

*** Aust-Agder. Lillesand. Langøya W. Light. New character.**

Se tidligere Efs (P) 16/62346/20.

Amend character to **Iso G 2s** at Sandgapet E light:

58° 14.26' N, 08° 23.87' E

Charts: 8, 9. Light No. 068105, 067621.

Kart/Chart(s): 12, 478

64530. * Vest-Agder. Andabeløya. Havbruk. Forankring. Kartrettelse.

a) **Påfør** havbruk:

58° 13.339' N, 06° 41.080' E

b) **Påfør** forankringer fra a) til:

58° 13.755' N, 06° 40.862' E

58° 12.875' N, 06° 41.173' E

58° 13.608' N, 06° 41.361' E

58° 13.134' N, 06° 41.523' E

Kart: 12, 478. (Kartverket sjødivisjonen, 4. mai 2021). (KildeID 82362).

*** Vest-Agder. Andabeløya. Marine farm. Ground tackles. Chart correction.**

a) **Insert** marine farm:

58° 13.339' N, 06° 41.080' E

b) **Insert** ground tackles from a) to:

58° 13.755' N, 06° 40.862' E

58° 12.875' N, 06° 41.173' E

58° 13.608' N, 06° 41.361' E

58° 13.134' N, 06° 41.523' E

Charts: 12, 478.

Kart/Chart(s): 16

64670. * Rogaland. Karmsundet S. Vrak.

Påfør et vrak, ufarlig for seilassen:

59° 09.45' N, 05° 20.05' E

Kart: 16. (NAVCO, 10. mai 2021). (KildeID 82428).

*** Rogaland. Karmsundet S. Wreck.**

Insert a wreck, not dangerous to surface navigation:

59° 09.45' N, 05° 20.05' E

Chart: 16.

Kart/Chart(s): 20, 22

64548. * Hordaland. Husavågen. Undervannskabel etablert.

Påfør undervannskabel:

(1) 59° 59.95' N, 05° 47.75' E

(2) 59° 59.93' N, 05° 47.80' E

(3) 59° 59.92' N, 05° 48.70' E

Kart: 20, 22. (BKK Nett AS, 3. mai 2021). (KildeID 82201).

*** Hordaland. Husavågen. Submarine cable.**

Insert submarine cable:

(1) 59° 59.95' N, 05° 47.75' E

(2) 59° 59.93' N, 05° 47.80' E

(3) 59° 59.92' N, 05° 48.70' E

Charts: 20, 22.

Kart/Chart(s): 119

64673. * Hordaland. Masfjorden. Luftspenn. Vertikal klaring.

Endre vertikal klaring på luftspenn til **45m**:

60° 50.45' N, 05° 20.89' E

Kart: 119. (Jøsok Prosjekt AS, 11. mai 2021). (KildeID 81762).

*** Hordaland. Masfjorden. Overhead cable. Vertical clearance.**

Amend vertical clearance at overhead cable to **45m**:

60° 50.45' N, 05° 20.89' E

Chart: 119.

Kart/Chart(s): 24

64608. * Sogn og Fjordane. Vassøyna Ø. Grimstadholmene. Lanterne. Ny karakter.

Endre karakter til **Iso R 2s** på Kiparsundet lanterne:

60° 57.97' N, 04° 59.41' E

Kart: 24. Fyrrnr. 216788. (Kystverket SØ, 5. mai 2021). (KildeID 70000).

*** Sogn og Fjordane. Vassøyna E. Grimstadholmene. Light. New character.**

Amend character to **Iso R 2s** at Kiparsundet light:

60° 57.97' N, 04° 59.41' E

Chart: 24. Light No. 216788.

Kart/Chart(s): 43

64531. * Sør-Trøndelag. Bjugnfjorden. Stake utgår.

Slett grønn stake:

63° 44.60' N, 09° 39.35' E

Kart: 43. (Kystverket MN, 30. april 2021). (KildeID 82303).

*** Sør-Trøndelag. Bjugn fjorden. Spar buoy.**

Delete green spar buoy:
63° 44.60' N, 09° 39.35' E
Chart: 43.

64675. * Sør-Trøndelag. Tarvafjorden. Lysfluen. Grunne.

Påfør grunne(r):
63° 47.39' N, 09° 32.48' E **3.2m**
Kart: 43. (Kartverket sjødivisjonen, 11. mai 2021). (KildeID 82306).

*** Sør-Trøndelag. Tarvafjorden. Lysfluen. Underwater rock.**

Insert underwater rock(s):
63° 47.39' N, 09° 32.48' E **3.2m**
Chart: 43.

Kart/Chart(s): 48

64669. * Nord-Trøndelag. Eiterfjorden. Risværgalten. Varde utgår.

Slett varde:
64° 58.14' N, 11° 32.32' E
Kart: 48. (Kystverket N, 10. mai 2021). (KildeID 82321).

*** Nord-Trøndelag. Eiterfjorden. Risværgalten. Beacon tower.**

Delete beacon tower (Varde):
64° 58.14' N, 11° 32.32' E
Chart: 48.

Kart/Chart(s): 60

64568. * Nord-Helgeland. Hemnes. Vrak.

Påfør et vrak, ufarlig for seilassen:
66° 13.63' N, 13° 35.85' E
Kart: 60. (Seløy Undervannsservice AS, 4. mai 2021). (KildeID 82368).

*** Nord-Helgeland. Hemnes. Wreck.**

Insert a wreck, not dangerous to surface navigation:
66° 13.63' N, 13° 35.85' E
Chart: 60.

Kart/Chart(s): 64

64672. * Salten. Fugløyvær. Reksøyan. Jernstang utgår.

Slett jernstang:

67° 01.72' N, 13° 34.60' E

Kart: 64. (Kystverket N, 10. mai 2021). (KildeID 82468).

*** Salten. Fugløyvær. Reksøyan. Iron pole.**

Delete iron pole:

67° 01.72' N, 13° 34.60' E

Chart: 64.

Kart/Chart(s): 141

64668. * Ofoten. Tjeldsundet. Djupfest. Havbruk. Forankring.

Slett tidligere Efs (P) 05/64020/21.

a) **Påfør** havbruk:

68° 28.60' N, 16° 05.48' E

b) **Påfør** forankringer fra a) til:

(1) 68° 28.83' N, 16° 05.59' E

(2) 68° 28.71' N, 16° 05.91' E

(3) 68° 28.52' N, 16° 06.00' E

(4) 68° 28.39' N, 16° 05.82' E

(5) 68° 28.37' N, 16° 05.28' E

Kart: 141. (Mortenlaks AS, 10. mai 2021). (KildeID 82307).

*** Ofoten. Tjeldsundet. Djupfest. Marine farm. Ground tackles.**

Delete former Efs (P) 05/64020/21.

a) **Insert** marine farm:

68° 28.60' N, 16° 05.48' E

b) **Insert** ground tackles from a) to:

(1) 68° 28.83' N, 16° 05.59' E

(2) 68° 28.71' N, 16° 05.91' E

(3) 68° 28.52' N, 16° 06.00' E

(4) 68° 28.39' N, 16° 05.82' E

(5) 68° 28.37' N, 16° 05.28' E

Chart: 141.

Kart/Chart(s): 80

64551. * Sør-Troms. Sandssundet. Vardneset. Lanterne etablert. Jernstang utgår. Lysbøye utgår.

a) **Påfør** Vardneset lanterne, **Iso G 2s** med indirekte belysning:

68° 56.56' N, 16° 39.04' E

b) **Slett** jernstang i samme posisjon.

c) **Slett** Vardneset lysbøye (Q G) like ved.

Kart: 80. Fyrr. 830311, 831202. (Kystverket N, 3. mai 2021). (KildeID 70000).

*** Sør-Troms. Sandssundet. Vardneset. Light. Iron pole. Light buoy.**

a) **Insert** Vardneset light, **Iso G 2s** with floodlight:

68° 56.56' N, 16° 39.04' E

b) **Delete** iron pole in the same position.

c) **Delete** Vardneset light buoy (Q G) close by.

Chart: 80. Light No. 830311, 830202.

64612. * Sør-Troms. Toppsundet. Bessebøstadsneset. Lanterne etablert. Jernstang utgår.

a) **Påfør** Brurbenken lanterne, **Q R** med indirekte belysning:

68° 53.94' N, 16° 38.79' E

b) **Slett** jernstang like ved.

Kart: 80. Fyrr. 829002. (Kystverket N, 5. mai 2021). (KildeID 70000).

*** Sør-Troms. Toppsundet. Bessebøstadsneset. Light. Iron pole.**

a) **Insert** Brurbenken light, **Q R** with floodlight:

68° 53.94' N, 16° 38.79' E

b) **Delete** iron pole close by.

Chart: 80. Light No. 829002.

64613. * Sør-Troms. Grytøya. Sandssundet. Lanterne etablert. Stake utgår.

a) **Påfør** Sandsøy lanterne, **Q G** med indirekte belysning:

68° 55.77' N, 16° 39.31' E

b) **Slett** grønn stake like ved.

Kart: 80. Fyrr. 830301. (Kystverket N, 5. mai 2021). (KildeID 70000).

*** Sør-Troms. Grytøya. Sandssundet. Light. Spar buoy.**

a) **Insert** Sandsøy light, **Q G** with floodlight:

68° 55.77' N, 16° 39.31' E

b) **Delete** green spar buoy close by.

Chart: 80. Light No. 830301.

64614. * Sør-Troms. Sandssundet. Lanterne etablert.

Påfør Sandholmgrunnen lanterne, **Q G** med indirekte belysning:
68° 56.74' N, 16° 38.16' E
Kart: 80. Fyrnr. 830313. (Kystverket T&F, 5. mai 2021). (KildeID 70000).

*** Sør-Troms. Sandssundet. Light.**

Insert Sandholmgrunnen light, Q G with floodlight:
68° 56.74' N, 16° 38.16' E
Chart: 80. Light No. 830313.

64615. * Sør-Troms. Grytøya. Sandssundet. Lanterne etablert. Jernstang utgår.

a) **Påfør** Alteflua lanterne, **Q W** med indirekte belysning:
68° 56.41' N, 16° 39.91' E
b) **Slett** jernstang like ved.
Kart: 80. Fyrnr. 830310. (Kystverket N, 5. mai 2021). (KildeID 70000).

*** Sør-Troms. Grytøya. Sandssundet. Light. Iron pole.**

a) *Insert Alteflua light, Q W with floodlight:*
68° 56.41' N, 16° 39.91' E
b) **Delete** iron pole close by.
Chart: 80. Light No. 830310.

Kart/Chart(s): 87, 466

64609. * Nord-Troms. Tromsø. Tromsøysundet. Lanterne etablert. Lysbøye utgår.

a) **Påfør** Tromsøysund lanterne, **FI(2) R 5s** med indirekte belysning:
69° 38.937' N, 18° 58.217' E
b) **Slett** Tromsøysund midlertidig lysbøye (FI R 5s):
69° 38.919' N, 18° 58.194' E
Kart: 87, 466 (også spesial). Fyrnr. 882202, 882200. (Kystverket T&F, 5. mai 2021). (KildeID 70000).

*** Nord-Troms. Tromsø. Tromsøysundet. Light. Light buoy.**

a) *Insert Tromsøysund light, FI(2) R 5s with floodlight:*
69° 38.937' N, 18° 58.217' E
b) **Delete** Tromsøysund temporary light buoy (FI R 5s):
69° 38.919' N, 18° 58.194' E
Charts: 87, 466 (also plan). Light No. 882202, 882200.

Kart/Chart(s): 115

64526. * Øst-Finnmark. Varangerfjorden. Varangerbotn. Overettlanterner. Ny karakter.

Endre karakter til **Iso R 2s** på Mæskfjord øvre og Mæskfjord nedre lanterner:

(1) 70° 10.51' N, 28° 44.27' E

(2) 70° 10.40' N, 28° 44.54' E

Kart: 115. Fyrnr. 977000, 977100. (Kystverket T&F, 29. april 2021). (KildeID 70000).

*** Øst-Finnmark. Varangerfjorden. Varangerbotn. Leading lights. New character.**

Amend character to **Iso R 2s** at Mæskfjord upper and Mæskfjord lower lights:

(1) 70° 10.51' N, 28° 44.27' E

(2) 70° 10.40' N, 28° 44.54' E

Chart: 115. Light No. 977000, 977100.

HAVOMRÅDENE (Sea Areas)

Kart/Chart(s): 304, 310, 311

64518. * Norskehavet. Trænabanken. Trafikkseparasjonssystem etablert. Anbefalt farled etablert.

TSS Off Træna. Gyldig fra **1. Juni 2021** kl. 00:00 UTC

a) **Påfør** en separasjonssone:

- (1) 65° 48.05' N, 07° 12.96' E
- (2) 65° 40.82' N, 07° 04.76' E
- (3) 65° 41.66' N, 07° 00.37' E
- (4) 65° 48.87' N, 07° 08.65' E

b) **Påfør** felt for nordøstgående trafikk, avgrenset av en ytre stiplet linje:

- (1) 65° 39.56' N, 07° 11.34' E
- (2) 65° 46.78' N, 07° 19.53' E

c) **Påfør** felt for sørvestgående trafikk, avgrenset av en ytre stiplet linje:

- (1) 65° 50.15' N, 07° 02.01' E
- (2) 65° 42.93' N, 06° 53.80' E

d) **Påfør** en anbefalt farled (stiplet linje) mellom TSS Off Træna og TSS Off Røst (2):

- (1) 65° 48.47' N, 07° 10.77' E
- (2) 67° 00.00' N, 08° 32.90' E kartgrense 311
- (3) 67° 20.00' N, 08° 56.59' E kartgrense 310
- (4) 67° 30.74' N, 09° 09.45' E

Kart: 304, 310, 311. (IMO COLREG.2/Circ.75 / Kystverket, 1. Mai 2021). (KildeID 82341).

*** Norwegian Sea. Trænabanken. Traffic separation scheme established.
Recommended route established.**

TSS Off Træna. Valid from **1 June 2021** at 00:00 hours UTC

a) **Insert** a separation zone:

- (1) 65° 48.05' N, 07° 12.96' E
- (2) 65° 40.82' N, 07° 04.76' E
- (3) 65° 41.66' N, 07° 00.37' E
- (4) 65° 48.87' N, 07° 08.65' E

b) **Insert** a lane for north-eastbound traffic, limited by an outer dotted line:

- (1) 65° 39.56' N, 07° 11.34' E
- (2) 65° 46.78' N, 07° 19.53' E

c) **Insert** a lane for south-westbound traffic, limited by an outer dotted line:

- (1) 65° 50.15' N, 07° 02.01' E
- (2) 65° 42.93' N, 06° 53.80' E

d) **Insert** a recommended route (dashed line) between TSS Off Træna and TSS Off Røst (2):

- (1) 65° 48.47' N, 07° 10.77' E
- (2) 67° 00.00' N, 08° 32.90' E chart border 311
- (3) 67° 20.00' N, 08° 56.59' E chart border 310
- (4) 67° 30.74' N, 09° 09.45' E

Charts: 304, 310, 311.

Kart/Chart(s): 304, 308, 309

64533. * Norskehavet. Haltenbanken. Trafikkseparasjonssystem etablert. Anbefalt farled etablert.

TSS Off Halten. Gyldig fra **1. Juni 2021** kl. 00:00 UTC

a) **Påfør** en separasjonssone:

(1) 64° 17.95' N, 05° 34.42' E

(2) 64° 10.72' N, 05° 26.67' E

(3) 64° 11.57' N, 05° 22.52' E

(4) 64° 18.79' N, 05° 30.28' E

b) **Påfør** felt for nordøstgående trafikk, avgrenset av en ytre stiplet linje:

(1) 64° 09.46' N, 05° 32.88' E

(2) 64° 16.69' N, 05° 40.63' E

c) **Påfør** felt for sørvestgående trafikk, avgrenset av en ytre stiplet linje:

(1) 64° 20.05' N, 05° 24.07' E

(2) 64° 12.83' N, 05° 16.31' E

d) **Påfør** en anbefalt farled (stiplet linje) mellom TSS Off Halten and TSS Off Runde:

(1) 64° 11.12' N, 05° 24.70' E

(2) 63° 30.00' N, 04° 41.64' E kartgrense 308

(3) 63° 00.00' N, 04° 10.88' E kartgrense 309

(4) 62° 59.56' N, 04° 10.43' E

Kart: 304, 308, 309. (IMO COLREG.2/Circ.75 / Kystverket, 1. Mai 2021). (KildeID 82341).

*** Norwegian Sea. Haltenbanken. Traffic separation scheme established.
Recommended route established.**

TSS Off Halten. Valid from **1 June 2021** at 00:00 hours UTC

a) **Insert** a separation zone:

(1) 64° 17.95' N, 05° 34.42' E

(2) 64° 10.72' N, 05° 26.67' E

(3) 64° 11.57' N, 05° 22.52' E

(4) 64° 18.79' N, 05° 30.28' E

b) **Insert** a lane for north-eastbound traffic , limited by an outer dotted line:

(1) 64° 09.46' N, 05° 32.88' E

(2) 64° 16.69' N, 05° 40.63' E

c) **Insert** a lane for south-westbound traffic , limited by an outer dotted line:

(1) 64° 20.05' N, 05° 24.07' E

(2) 64° 12.83' N, 05° 16.31' E

d) **Insert** a recommended route (dashed line) between TSS Off Halten and TSS Off Runde:

(1) 64° 11.12' N, 05° 24.70' E

(2) 63° 30.00' N, 04° 41.64' E chart border 308

(3) 63° 00.00' N, 04° 10.88' E chart border 309

(4) 62° 59.56' N, 04° 10.43' E

Charts: 304, 308, 309.

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
NORSKE FARVANN**
(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Norwegian Waters)

Kart/Chart(s): 25, 121

64611. * (P) Sogn og Fjordane. Skorpa. Storakersundet. Havbruk.

Aktivitet: Etablering av oppdrettsanlegg.

Periode: mai 2021

Posisjon: 61° 11.40' N, 05° 04.80' E

Merk: Hold god avstand til arbeidsstedet.

Kart: 25, 121. (FSV Group AS, 5. mai 2021). (KildeID 79000).

*** (P) Sogn og Fjordane. Skorpa. Storakersundet. Marine farm.**

Activity: Marine farm installation.

Period: May 2021

Position: 61° 11.40' N, 05° 04.80' E

Note: *Keep safe distance to the work site.*

Charts: 25, 121.

Kart/Chart(s): 43

64654. * (T) Sør-Trøndelag. Tarvafjorden. Havsundet. Jernstang havarert.

Type: Jernstang

Posisjon: 63° 48.92' N, 09° 27.11' E

Status: Havarert, borte

Periode: På ubestemt tid.

Kart: 43. (Kystverket MN, 7. mai 2021). (KildeID 82448).

*** (T) Sør-Trøndelag. Tarvafjorden. Havsundet. Iron pole.**

Type: Iron pole

Position: 63° 48.92' N, 09° 27.11' E

Status: Damaged, missing

Period: Indefinitely

Chart: 43.

64655. * (T) Sør-Trøndelag. Tarvafjorden. Havsundet. Fårøya. Jernstang havareert.

Type: Jernstang

Posisjon: 63° 47.76' N, 09° 25.98' E

Status: Havareert

Periode: På ubestemt tid.

Kart: 43. (Kystverket MN, 7. mai 2021). (KildeID 82450).

*** (T) Sør-Trøndelag. Tarvafjorden. Havsundet. Fårøya. Iron pole.**

Type: Iron pole

Position: 63° 47.76' N, 09° 25.98' E

Status: Damaged

Period: Indefinitely

Chart: 43.

Kart/Chart(s): 44

64650. * (T) Sør-Trøndelag. Asenleia. Sjurstaren. Jernstang havareert.

Type: Jernstang

Posisjon: 64° 05.92' N, 09° 55.91' E

Status: Havareert, borte

Periode: På ubestemt tid.

Kart: 44. (Kystverket MN, 7. mai 2021). (KildeID 82408).

*** (T) Sør-Trøndelag. Asenleia. Sjurstaren. Iron pole.**

Type: Iron pole

Position: 64° 05.92' N, 09° 55.91' E

Status: Damaged, missing

Period: Indefinitely

Chart: 44.

Kart/Chart(s): 45

64610. * (T) Sør-Trøndelag. Flatøyfjorden. Indre Skjervøya. Arbeid i sjø. Havbruk.

Aktivitet: Havbruk. Fortøyningsarbeid, undervannsarbeid og slep.

Periode: mai - juni 2021

Aktsomhetsareal:

(1) 64° 17.93' N, 10° 19.61' E

(2) 64° 17.19' N, 10° 21.03' E

(3) 64° 16.22' N, 10° 17.91' E

(4) 64° 16.98' N, 10° 16.89' E

Merk: Hold god avstand til pågående arbeid i området.

Kart: 45. (FSV Group AS, 5. mai 2021). (KildeID 79000).

*** (T) Sør-Trøndelag. Flatøyfjorden. Indre Skjervøya Ø. Works at sea. Marine farm.**

Activity: Marine farm. Mooring, subsea and towing activities.

Period: May - June 2021

Precautionary area:

(1) 64° 17.93' N, 10° 19.61' E

(2) 64° 17.19' N, 10° 21.03' E

(3) 64° 16.22' N, 10° 17.91' E

(4) 64° 16.98' N, 10° 16.89' E

Note: *Keep safe distance to work in progress within the area.*

Chart: 45.

Kart/Chart(s): 72, 73, 74

64527. * (T) Lofoten. Stamsund S. Æsøya. Flytende barrierer. Farled stengt.

Aktivitet: Forskningsprosjekt i regi av Forsvarets Forskningsinstitutt (FFI). Farleden fysisk stengt med barrierer (nøter) merket med overflatebøyer og lys.

Periode: 10. mai - 30. juni 2021

Aktsomhetsområde:

Barrierer mellom

(1) 68° 06.08' N, 13° 50.29' E Brusen

(2) 68° 05.90' N, 13° 48.79' E Kvannholmen Ø

(3) 68° 05.94' N, 13° 48.59' E Æsøya SØ

(4) 68° 06.02' N, 13° 48.84' E Ausa

og

(1) 68° 05.83' N, 13° 48.40' E Kvannholmen V

(2) 68° 05.87' N, 13° 48.31' E Æsøya S

Kart: 72, 73, 74. (Forsvarets Forskningsinstitutt (FFI), 29. april 2021). (KildeID 79000).

*** (T) Lofoten. Stamsund S. Æsøya. Floating barriers. Fairway closed.**

Activity: Research project under the Norwegian Defence Research Establishment. Fairway physically closed with barriers (nets) marked with surface buoys and lights.

Period: 10 May - 30 June 2021

Precautionary area:

Barriers between

(1) 68° 06.08' N, 13° 50.29' E Brusen

(2) 68° 05.90' N, 13° 48.79' E Kvannholmen E

(3) 68° 05.94' N, 13° 48.59' E Æsøya SE

(4) 68° 06.02' N, 13° 48.84' E Ausa

and

(1) 68° 05.83' N, 13° 48.40' E Kvannholmen W

(2) 68° 05.87' N, 13° 48.31' E Æsøya S

Charts: 72, 73, 74.

Kart/Chart(s): 115, 325

64549. * (T) Øst-Finnmark. Varangerfjorden. Nesseby. Lanterne havarert.

Type: Lanterne

Navn: Nesseby (FI G 5s)

Posisjon: 70° 08.58' N, 28° 50.23' E

Status: Havarert/slukket

Periode: På ubestemt tid.

Kart: 115, 325. Fyrnr. 976001. (Kystverket T&F, 3. mai 2021). (KildeID 79000).

*** (T) Øst-Finnmark. Varangerfjorden. Nesseby. Light.**

Type: Light

Name: Nesseby (FI G 5s)

Position: 70° 08.58' N, 28° 50.23' E

Status: Damaged/unlit

Period: Indefinitely

Charts: 115, 325. Light No. 976001.

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
HAVOMRÅDENE**
(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Sea Areas)

Kart/Chart(s): 306

64532. * (T) Nordsjøen. Yme-feltet SV. Marine installasjonsaktiviteter. Ubeskyttede havbunnsstrukturer.

Aktivitet: Utbygging på Yme-feltet, undervannsinstallasjoner. Tidvis ubeskyttede havbunnsstrukturer.

Periode: 10. mai - 1. oktober 2021

Aktsomhetsområde:

Innenfor en radius av **300m** fra 57° 45.36' N, 04° 22.07' E

Kontakt:

Operatør: Repsol Norge AS

Telefon: (+45) 633 62 555

rnascomp@repsol.com

Hovedkontakt: Yme New Development/ Mærsk Inspirer:

CCR VHF: Kanal 17

CCR telefon: 52 01 74 00

Vaktfartøy: "ESVAGT CORONA", stasjonert på feltcenter 11 km NØ.

VHF: Kanal 17

Telefon: (+45) 82 13 65 45

Equinor Marine: Equinor Marine Duty Contacts

VHF: Kanal 17

Telefon: (+47) 55 14 32 78

opcse@equinor.com

Merk: En virtuell AIS-bøye merket "Yme Beta North Subsea Construction" vil bli plassert på lokasjonen.

Kart: 306. (Repsol Norge AS, 30. april 2021). (KildeID 79000).

*** (T) North Sea. Yme field SW. Marine installation activities. Unprotected subsea structures.**

Activity: Development of the Yme field, subsea installations. Periodically unprotected subsea structures.

Period: 10 May - 1 October 2021

Precautionary area:

Within an area of 300m radius from 57° 45.36' N, 04° 22.07' E

Contact:

Construction Contact: Repsol Norge AS

Telephone: (+45) 633 62 555

rnascomp@repsol.com

Main Contact: Yme New Development/ Mærsk Inspirer:

CCR VHF: Channel 17
CCR Telephone: 52 01 74 00

Guard Vessel: "ESVAGT CORONA"
stationed at field center 11 km to the NE, Call:
VHF: Channel 17
Telephone: (+45) 82 13 65 45

Equinor Marine: Equinor Marine Duty Contacts
VHF: Channel 17
Telephone: (+47) 55 14 32 78
opcse@equinor.com

Note: A virtual AIS buoy with tag "Yme Beta North Subsea Construction" on location will be placed at the location..
Chart: 306.

Kart/Chart(s): 14, 16, 306, 307, 455, 471

64674. (P) Nordsjøen. Rogaland. Fiberoptisk kabel Norge - Storbritania. Kabelleggingsaktivitet i norsk farvann.

Aktivitet: Kabelleggingsoperasjoner, fiberoptisk kabel Norge - Storbritania. Aktiviteten omfatter rydding av trase, kabelinstallasjon og nedgraving i norske farvann.

Periode: 31. mai - 2. september 2021

Aktsomhetsområde (planlagt trasé):

- (1) 59° 04.03' N, 05° 44.33' E Ormaneset, Rennesøy
- (2) 59° 04.62' N, 05° 42.16' E
- (3) 59° 05.27' N, 05° 41.42' E
- (4) 59° 05.67' N, 05° 39.74' E kartgrense 455
- (5) 59° 06.32' N, 05° 38.03' E
- (6) 59° 06.64' N, 05° 36.29' E
- (7) 59° 06.85' N, 05° 33.05' E
- (8) 59° 06.72' N, 05° 30.36' E
- (9) 59° 06.27' N, 05° 28.72' E kartgrense 471
- (10) 59° 06.04' N, 05° 27.82' E
- (11) 59° 05.63' N, 05° 27.06' E
- (12) 59° 05.50' N, 05° 24.47' E
- (13) 59° 04.37' N, 05° 21.65' E
- (14) 59° 01.22' N, 05° 20.73' E
- (15) 59° 00.21' N, 05° 19.92' E kartgrense 471
- (16) 58° 58.32' N, 05° 17.97' E
- (17) 58° 57.91' N, 05° 17.92' E
- (18) 58° 57.24' N, 05° 18.21' E
- (19) 58° 56.50' N, 05° 18.04' E kartgrense 14
- (20) 58° 55.87' N, 05° 17.67' E
- (21) 58° 55.40' N, 05° 16.20' E
- (22) 58° 55.37' N, 05° 15.00' E kartgrense 14
- (23) 58° 55.28' N, 05° 13.73' E
- (24) 58° 53.50' N, 05° 10.82' E kartgrense 16
- (25) 58° 48.00' N, 05° 03.04' E kartgrense 307
- (26) 58° 36.21' N, 04° 46.26' E

Fartøy:

31. mai - 15. juni: Klarering av trasé. Fartøy: AHTS "SIMA" (OUXR2)

31. mai - 1. juli og 13. august - 2. september: Kabelinstallasjon. Fartøy: MV "NORMAND CLIPPER" (LAXJ7)

1. - 16. august og 26. august - 2. september: Nedgraving etter installasjon. Fartøy: MV "GLOBAL SYMPHONY" (MGJH7)

Merk: Tidsperiodene kan bli forandret. Hold sikker avstand til pågående operasjoner.

Kart: 14, 16, 306, 307, 455, 471. (OceaniQ Global Marine Group, 11. mai 2021). (KildeID 79000).

(P) North Sea. Rogaland. Fibre optic cable NO - UK. Cable laying activities in Norwegian waters.

Activity: Cable laying operations, fibre optic cable Norway - UK. The activity includes route clearance, cable installation and post lay burial in Norwegian waters.

Period: 31 May - 2 September 2021

Precautionary area (planned cable route):

- (1) 59° 04.03' N, 05° 44.33' E Ormaneset, Rennesøy
- (2) 59° 04.62' N, 05° 42.16' E
- (3) 59° 05.27' N, 05° 41.42' E
- (4) 59° 05.67' N, 05° 39.74' E chart border 455
- (5) 59° 06.32' N, 05° 38.03' E
- (6) 59° 06.64' N, 05° 36.29' E
- (7) 59° 06.85' N, 05° 33.05' E
- (8) 59° 06.72' N, 05° 30.36' E
- (9) 59° 06.27' N, 05° 28.72' E chart border 471
- (10) 59° 06.04' N, 05° 27.82' E
- (11) 59° 05.63' N, 05° 27.06' E
- (12) 59° 05.50' N, 05° 24.47' E
- (13) 59° 04.37' N, 05° 21.65' E
- (14) 59° 01.22' N, 05° 20.73' E
- (15) 59° 00.21' N, 05° 19.92' E chart border 471
- (16) 58° 58.32' N, 05° 17.97' E
- (17) 58° 57.91' N, 05° 17.92' E
- (18) 58° 57.24' N, 05° 18.21' E
- (19) 58° 56.50' N, 05° 18.04' E chart border 14
- (20) 58° 55.87' N, 05° 17.67' E
- (21) 58° 55.40' N, 05° 16.20' E
- (22) 58° 55.37' N, 05° 15.00' E chart border 14
- (23) 58° 55.28' N, 05° 13.73' E
- (24) 58° 53.50' N, 05° 10.82' E chart border 16
- (25) 58° 48.00' N, 05° 03.04' E chart border 307
- (26) 58° 36.21' N, 04° 46.26' E

Vessels:

31 May - 15 June: Pre-lay grapnel run. Vessel: AHTS "SIMA" (OUXR2)

31 May - 1 July and 13 August - 2 September: Cable installation. Vessel: MV "NORMAND CLIPPER" (LAXJ7)

1 - 16 August and 26 August - 2 September: Post lay burial. Vessel: MV "GLOBAL SYMPHONY" (MGJH7)

Note: Timings may change. Keep safe distance to ongoing operations.

Charts: 14, 16, 306, 307, 455, 471.

Kart/Chart(s): 307

64656. * (T) Nordsjøen. Heimdal-feltet. ODAS-bøye.

Type: Gul kuleformet bølgebøye (Waverider)

Posisjon: 59° 34.06' N, 02° 13.51' E

Karakter: **FI(5) Y 20s**

Periode: 2. mai - 31. juli 2021

Merk: Drivradius 250m

Kart: 307. (Equinor ASA, 7. mai 2021). (KildeID 79000).

*** (T) North Sea. Heimdal field. ODAS buoy.**

Type: Yellow spherical Waverider buoy

Position: 59° 34.06' N, 02° 13.51' E

Character: **FI(5) Y 20s**

Period: 2 May - 31 July 2021

Note: Drift radius 250m

Chart: 307.

64676. * (T) Norskehavet. Statfjord-feltet. ODAS-bøye. Aktsomhetsareal.

Type: Gul kuleformet bølgebøye (Waverider)

Posisjon: 61° 17.55' N, 01° 56.56' E

Karakter: **FI(5) Y 20s**

Periode: 13. mai - 5. august 2021

Merk: Det er etablert et aktsomhetsareal med radius **250m** fra bøyen, og området vil være overvåket.

Kart: 307. (Equinor ASA, 11. mai 2021). (KildeID 79000).

*** (T) Norwegian Sea. Statfjord field. ODAS buoy. Precautionary area.**

Type: Yellow spherical Waverider buoy

Position: 61° 17.55' N, 01° 56.56' E

Character: **FI(5) Y 20s**

Period: 13 May - 5 August 2021

Note: A precautionary area with a radius of **250m** from the buoy is established, and the area will be monitored.

Chart: 307.

SKYTEØVELSER (Gunnery exercises)

*** Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. V av Marstein. Marine skyteøvingar. Fareområde stadig aktive.**

Skyting mot luft- og sjøsmål kan til ei kvar tid finne stad i følgjande skytefelt:

END205 Marstein Nord	END206 Stolmen
60° 08.0' N, 04° 00.0' E	60° 08.0' N, 04° 52.0' E
60° 08.0' N, 04° 52.0' E	60° 03.0' N, 05° 02.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
END207 Marstein Sør	END208 Slåtterøy
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 52.0' E	59° 45.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 00.0' E	59° 38.0' N, 04° 52.0' E

Alle fartøy bør vere merksame på kva fare det kan medføre å segle gjennom dei nemnde fareområda.

Kart: 19, 21, 307.

*** Norwegian continental shelf. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. W of Marstein. Gunnery exercises. Danger areas - continuously active.**

Gunnery exercises against air- and sea targets may at any time be carried out within the following areas:

END205 Marstein North	END206 Stolmen
60° 08.0' N, 04° 00.0' E	60° 08.0' N, 04° 52.0' E
60° 08.0' N, 04° 52.0' E	60° 03.0' N, 05° 02.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
END207 Marstein South	END208 Slåtterøy
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 52.0' E	59° 45.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 00.0' E	59° 38.0' N, 04° 52.0' E

Seagoing traffic should be aware of the danger areas.

Charts: 19, 21, 307.

*** Vesterålen. Andøya V. Operasjoner. Fareområder.**

Andøya Space varsler om operasjoner i perioden **26. – 27. mai 2021 kl. 16:00 - 22:00 UTC (kl. 18:00 - 00:00 lokal tid)**.

Maritim trafikk bes være oppmerksomme på følgende fareområde:

- (1) 69° 01.50' N, 15° 29.40' E
- (2) 69° 03.30' N, 14° 32.00' E
- (3) 69° 29.00' N, 14° 32.00' E
- (4) 69° 29.00' N, 15° 45.30' E
- (5) 69° 11.40' N, 15° 49.40' E
- (6) 69° 01.50' N, 15° 29.40' E

Merk: Maritim trafikk bes i overnevnte tidsrom om å unngå de varslede fareområdene, eventuelt kontakte Andøya Space for koordinering. Operasjonssenteret kan nås på telefon +47 76 14 45 82 (alternativt +47 905 654 82, eller via maritim VHF kanal 16/14.
Kart: 78, 81, 311, 312. (Andøya Space, 10. mai 2021).

*** Vesterålen. Andøya W. Launch operations. Danger areas.**

Andøya Space will conduct launch operations in the period 26 - 27 May 2021 kl. 16:00 - 22:00 UTC (kl. 18:00 - 00:00 local time).

Maritime traffic is requested to be aware of the following danger area):

- (1) 69° 01.50' N, 15° 29.40' E
- (2) 69° 03.30' N, 14° 32.00' E
- (3) 69° 29.00' N, 14° 32.00' E
- (4) 69° 29.00' N, 15° 45.30' E
- (5) 69° 11.40' N, 15° 49.40' E
- (6) 69° 01.50' N, 15° 29.40' E

Note: *During the above-mentioned periods, maritime traffic is requested to avoid the notified danger areas, or to contact Andøya Space for coordination. The operations center can be reached by telephone +47 76 14 45 82 (alternatively +47 905 654 82), or by maritime VHF Channel 16/14.*

Charts: 78, 81, 311, 312.

*** Norskehavet (Norwegian Sea). Vesterålen - Sør-Troms. Andøya. Operasjoner. Fareområder (Launch operations. Danger areas).**

Andøya Space varsler om operasjoner i perioden **31. mai - 3. juni 2021 kl. 16:00 - 22:00 UTC (kl. 18:00 - 00:00 lokal tid)**. Maritim trafikk bes være oppmerksomme på følgende fareområder:

(Andøya Space will conduct launch operations / Naval exercise in the period from the 31 May - 3 June 2021 kl. 16:00-22:00 UTC (kl. 18:00 - 00:00 local time). Maritime traffic is requested to be aware of the following danger areas):

«DA1»

- (1) 69° 13.00' N, 13° 57.00' E
- (2) 69° 55.00' N, 10° 18.00' E
- (3) 71° 13.00' N, 14° 47.00' E
- (4) 70° 10.00' N, 16° 36.00' E
- (5) 69° 40.00' N, 16° 11.00' E
- (6) 69° 22.00' N, 15° 24.00' E
- (7) 69° 13.00' N, 13° 57.00' E

Kart (Charts): 81, 303, 311, 312.

«DA2»

- (1) 69° 13.17' N, 16° 38.50' E
- (2) 69° 14.25' N, 16° 49.34' E
- (3) 69° 21.21' N, 16° 48.76' E
- (4) 69° 32.62' N, 16° 55.03' E
- (5) 69° 41.05' N, 15° 48.74' E
- (6) 69° 26.00' N, 14° 58.97' E
- (7) 69° 21.38' N, 15° 28.07' E
- (8) 69° 27.65' N, 15° 48.87' E
- (9) 69° 24.27' N, 16° 16.52' E
- (10) 69° 13.17' N, 16° 16.52' E
- (11) 69° 13.17' N, 16° 38.50' E

Kart (Charts): 81, 82, 85, 303, 311, 312.

«DA3»

- (1) 69° 07.01' N, 15° 35.73' E
- (2) 69° 08.29' N, 15° 17.85' E
- (3) 69° 30.84' N, 15° 02.09' E
- (4) 69° 32.26' N, 15° 11.63' E
- (5) 69° 12.77' N, 15° 47.26' E
- (6) 69° 07.30' N, 15° 37.61' E
- (7) 69° 07.01' N, 15° 35.73' E

Kart (Charts): 78, 81, 303, 311, 312.

Merk: Det er forbundet med fare å oppholde seg i de varslede fareområdene, og Maritim trafikk bes i overnevnte tidsrom om å unngå disse, eventuelt kontakte Andøya Space for koordinering. Operasjonssenteret kan nås på:

Område «DA1» og «DA2»: Telefon +47 76 14 45 82 og maritim VHF kanal 16/14 (Kallesignal «Range Safety»)

Område «DA3»: Telefon +47 90 56 54 30 maritim VHF kanal 16/14 (Kallesignal «Sector Safety»)

(Note: It is connected with danger to be inside the notified hazard areas during this period, and Maritime traffic is requested to be aware and avoid these hazard areas. For coordination, Andøya Space Operations Center can be reached on:

Hazard areas "DA1" and "DA2": Telephone 0047 76 14 45 82 or Maritime VHF Ch 14/16 (Call sign "Range Safety")

Hazard area "DA3": Telephone +47 90565430 or Maritime VHF Ch 14/16 (Call sign "Sector

Safety”).

Kart (*Charts*): 78, 81, 82, 85, 303, 311, 312. (Andøya Space, 12. mai 2021).

ADVARSLER (Warnings)

* DGPS-stasjoner ute av drift (DGPS stations out of operation).

Kystverket melder at følgende DGPS-stasjoner er ute av drift på ubestemt tid:
(The Norwegian Coastal Administration reports the following DGPS stations are inoperative indefinitely):

Færder	59° 01.58' N, 10° 31.63' E
Svinøy	62° 19.66' N, 05° 16.05' E
Utvær	61° 02.09' N, 4° 30.73' E

(Kystverket MN, april 2021).

* Norsk kontinentalsokkel. Prelegging av anker (Norwegian continental shelf. Pre-laying of anchors).

Senterposisjon (Center position)	Utstrekning (Radius)	Periode (Period)
Stangnestind 72° 38,92' N, 34° 50,78' E	1300m	Until 15 May 2021
Duva (PL636) 61° 24.01' N 04° 03.96 E	2600m	Until 15 July 2021

Merk: Ankerne blir installert på havbunn i forkant av ankomst av flyttbare rigger. Utstyret blir etter installasjon lagt ned på bunn, og blir vanligvis ikke markert på overflaten.

(**Remark:** Anchors are installed on the seabed in preparation to the arrival of a mobile rig. After installation, anchors are left on the seabed and are usually not marked on the surface).

* (T) Rogaland. Kvitsøyfjorden N. Boknafjorden. Steininstallasjon. Havbunnsoperasjoner.

Aktivitet: Steininstallasjon, havbunnsoperasjoner ved Rogass-ledningen.

Periode: 21. - 23. mai 2021

Aktsomhetsområde: 59° 06.86' N, 05° 32.27' E

Fartøy: MV "NORDNES" (PHOG)

Merk: Sikkerhetssone på **500m** rundt fartøyet som har begrenset manøvreringsevne under operasjonen. Kvitsøy VTS holdes løpende orientert om aktiviteten.

59° 06.86' N, 05° 32.27' E

Kart: 16. (Bergenhus Shippingservices AS, 7. mai 2021).

*** (T) Rogaland. Kvitsøyfjorden N. Boknafjorden. Rock installation. Seabed operations.**

Activity: Rock installation, seabed activity at Rogass pipeline.

Period: 21 - 23 May 2022

Precautionary area: 59° 06.86' N, 05° 32.27' E

Vessel: MV "NORDNES" (PHOG)

*Note: Safety zone of **500m** around the vessel which has limited maneuverability during the operation. Kvitsøy VTS is kept continuously informed about the activity.*

59° 06.86' N, 05° 32.27' E

Chart: 16.

FORSKJELLIGE MEDDELELSER (Miscellaneous)

* Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart som utgår (*Temporary (T) and preliminary (P) notices withdrawn*).

Meldingsnummer (Notice Number):	Overskrift (Title):	Merknader (Remarks):
23/63500/20	* (T) Telemark. Skien. Skienselva. Midlertidig merking. * (T) <i>Telemark. Skien. Skienselva. Temporary marking.</i>	Fjernet (Removed)
02/63784/21	* (P) Sør-Trøndelag. Sula. Kveitskjæret. Havbruk. * (P) <i>Sør-Trøndelag. Sula. Kveitskjæret. Marine farm.</i>	Se (See) Efs 06/64260/21
03/63878/21	* (T) Oslofjorden. Slemmestad. Torsteingrunnen. Dykkeraktivitet og ROV-operasjoner. * (T) <i>Oslofjorden. Slemmestad. Torsteingrunnen. Diving activity and ROV operations.</i>	Utført (Completed)
05/64020/21	* (P) Ofoten. Tjeldsundet. Djupfest S. Havbruk. * (P) <i>Ofoten. Tjeldsundet. Djupfest S. Marine farm.</i>	Se (See) Efs 09/64668/21
05/64103/21	* (T) Sør-Trøndelag. Frøya N. Store Rottingen NØ. Marine grunnundersøkelser. * (T) <i>Sør-Trøndelag. Frøya N. Store Rottingen NE. Marine site surveys.</i>	Utført (Completed)

* Endringer på aktive midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart (*Changes to active temporary (T) and preliminary (P) notices*).

Endringene vil bli rettet og publisert i pdf-utgaven av "Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger" på www.kartverket.no/efs.
(The changes will be updated and published in the pdf-edition of "Temporary (T) and preliminary (P) notices" at www.kartverket.no/efs).

Meldingsnummer (Notice Number):	Overskrift (Title):	Endring (Change):
23/63501/20	* (P) Telemark. Skien. Skienselva. Område under utfylling. * (P) <i>Telemark. Skien. Skienselva. Areal under reclamation.</i>	Område i sjø utfyllt. Usikre dybder. (Sea filling completed. Uncertain depths).
05/64092/21	* (P) Nord-Helgeland. Sjona. Varpet. Havbruk. * (P) <i>Nord-Helgeland. Sjona. Varpet. Marine farm.</i>	Periode utvidet til 31. mai 2021. (Period extended to 31 May 2021).

*** Oppstart av en ny sjøtrafikksentraltjeneste på strekningen fra Florø til Måløy.**

Fra **1. juni 2021** vil Kystverket starte en ny sjøtrafikksentraltjeneste på strekningen fra Florø til Måløy. Det nye tjenesteområdet dekker primært indre led, men strekker seg ut til grunnlinjen fra Kråkenes i nord og sørover langs grunnlinjen til sørvest av øya Kinn (se figur i vedlegg 1 i PDF-versjonen av Etterretninger for sjøfarende (Efs) nr. 09/2021).

Den nye tjenesten vil operere på VHF arbeidskanal 18, ha radiokallesignal «Kinn VTS» og kan kontaktes på telefon +47 70 23 11 23.

Nærmere informasjon om den nye tjenesten finnes på:

[Kystverket.no/ Maritime-tjenester/Sjotrafikkovervaking/Trafikksentraler/](https://kystverket.no/Maritime-tjenester/Sjotrafikkovervaking/Trafikksentraler/).

Det vil samtidig bli innført regulering av fartøyspasseringer i Skatestraumen, Måløysundet, innseilingen til Nordgulen og farvannet øst for Nordre Nærøya. Nærmere informasjon vil bli tilgjengelig på [Kystverket.no](https://kystverket.no).

(Kystverket, Navigasjonsteknologi og maritime tjenester, 10. mai 2021).

*** Establishment of a new Vessel Traffic Service covering the fairway from Florø to Måløy.**

With effect from 1 June 2021 the Norwegian Coastal Administration will establish a new Vessel Traffic Service covering the fairway from Florø to Måløy. The new VTS area primarily covers the inner fairways, but extends out to the Norwegian baseline from Kråkenes in the north and southwards along the baseline to southwest of the island Kinn (see figure in enclosure No. 1 in the PDF version of Etterretninger for sjøfarende (Efs) No. 09/2021).

VHF communications will be maintained on VHF working channel 18 using radio call sign "Kinn VTS". The new service can be contacted by phone +47 70 23 11 23.

Further information regarding the new service is available at:

kystverket.no/en/EN_Maritime-Services/Vessel-Traffic-Service/VTS-Centres/.

New regulations regarding ban on passing will simultaneously be established in Skatestraumen, Måløysundet, the approach to Nordgulen and the fairway east of Nordre Nærøya. Further information regarding the new regulations will become available at [Kystverket.no/en](https://kystverket.no/en).

*** Endringer i rutetiltakene i norsk økonomisk sone fra 1. juni 2021.**

Fra **1. juni 2021** endres rutetiltakene i norsk økonomisk sone. Fra dette tidspunktet vil alle trafikkseparasjonssystemene langs norske kysten gjelde for følgende fartøy:

- a) oljetankfartøy som definert i MARPOL 73/78, vedlegg I
- b) kjemikalietankfartøy som transporterer skadelige flytende stoffer i bulk når stoffene er vurdert eller foreløpig vurdert som Kategori X eller Y i henhold til MARPOL 73/78, vedlegg II,
- c) fartøy som fører radioaktive stoffer som definert i den internasjonale koden for sikker transport av bestrålt nukleært brensel, plutonium og sterkt radioaktivt avfall i beholdere (INF-koden)
- d) atomdrevne fartøy, og
- e) fartøy på 5 000 bruttotonn og mer

I tillegg etableres det to nye trafikkseparasjonssystemer, «Off Halten» og «Off Træna», med tilhørende anbefalte ruter. Endringene fremkommer i COLREG.2/Circ.75.

For mer informasjon: <https://www.kystverket.no/Nyheter/2021/april/horing---endringer-i-sjotrafikkforskriften/>.

*** Amendments to the traffic separations schemes and associated measures off the coast of Norway from 1. June 2021.**

From 1 June 2021 the routing schemes in the Norwegian economic zone will be amended. From this point on, all traffic separation systems along the Norwegian coast will apply to the following vessels:

- a) Tankers as defined in Annex I of the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973, as modified by the Protocol of 1978 (MARPOL 73/78);*
- b) Chemical tankers carrying noxious liquid substances in bulk assessed or provisionally assessed as Category X or Y in Annex II to MARPOL 73/78;*
- c) Ships carrying radioactive substances as defined in the International Code for the Safe Carriage of Packaged Irradiated Nuclear Fuel, Plutonium and High-Level Radioactive Wastes on board Ships (INF Code);*
- d) Nuclear-powered ships; and*
- e) Ships of 5,000 gross tonnage and upwards*

In addition two new traffic separation schemes are established; «Off Halten» and «Off Træna», with associated recommended routes. The amendments appears in COLREG.2/ Circ.75.

For more information please visit:

<https://www.kystverket.no/en/News/a-new-proposal-for-revised-maritime-traffic-regulations/>.

* Nye regler om fartsgrenser på sjøen.

Ny forskrift om fartsgrenser på sjøen trer i kraft **15. mai 2021**. Det vil blant annet være maksimalt 5 knop 50 meter fra folk som bader eller bademerkebøyer. Forskriften gjelder i tillegg til lokale forskrifter om fartsgrenser fastsatt av kommunen i medhold av havne- og farvannsloven § 8 og av Kystverket i medhold av havne- og farvannsloven § 7.

Les forskriften i sin helhet på Lovdata.no
[Forskrift om fartsgrenser på sjøen - Lovdata](#)
(Kartverket sjødivisjonen, 11. mai 2021).

* *New regulations on speed limits at sea.*

*New regulations on speed limits at sea will come into force on **15 May 2021**. Amongst other things, there will be a maximum of 5 knots 50 meters from people who swim or swimming area marker buoys. The municipalities will be responsible for setting speed limits for recreational vessels. The regulations apply in addition to local regulations on speed limits laid down by the municipality pursuant to section 8 of the Ports and Waters Act and by the Norwegian Coastal Administration pursuant to section 7 of the Ports and Waters Act.*

*Read the regulations in its full entirety on Lovdata.no
[Regulations on speed limits at sea - Lovdata](#)*

* **Generell informasjon til Etterretninger for sjøfarende**

Håndboka "Generell informasjon til Etterretninger for sjøfarende" er tilgjengelig for nedlasting i pdf-format på <https://www.kartverket.no/til-sjos/efs/vedlegg-til-efs>. Håndboka oppdateres kontinuerlig ved behov. Det er derfor viktig at sjøfarende jevnlig leser håndboka.
(Kartverket sjødivisjonen, 13. januar 2021).

* *Miscellaneous Notices to Mariners.*

The handbook "Miscellaneous Notices to Mariners" is available for download in pdf format at <https://www.kartverket.no/en/at-sea/efs/miscellaneous-notices-to-mariners>. The handbook is continuously updated as needed. It is therefore important that seafarers read the handbook regularly.

* **Innmelding av rettelser til Efs, Rett i sjøkartet.**

Rettelser og endringer i norske sjøkart kan meldes i [Rett i sjøkartet](#), eller på e-post. Dette gjelder eksempelvis etablering og endring av installasjoner i sjø.

Rett i sjøkartet

Tjenesten gjør det enkelt å melde fra om observasjoner, feil og mangler i sjøkartene. Klikk i kartet og registrer din sak. Opprett en bruker, og få status og tilbakemelding på behandling.

E-post

Nautisk informasjon og data for oppdatering i sjøkart kan inntil videre også sendes på e-post til efs@kartverket.no som før. Slik informasjon omfatter både løpende meldinger, det vil si foreløpige (T) og midlertidige (P) meldinger, samt etableringer, endringer og nedleggelse av

permanent varighet. Les mer på:

<https://www.kartverket.no/til-sjos/efs/innmelding-av-rettelser-til-efs>

(Kartverket sjødivisjonen, 8. januar 2021).

*** Submitting corrections to Efs, Rett i sjøkartet.**

Corrections and changes in Norwegian nautical charts should be reported to the [Rett i sjøkartet](#), or by e-mail.

This applies, for example, to the establishment and modification of installations at sea.

Rett i sjøkartet

The Norwegian Mapping Authority launched the registration service in February 2020 (only in Norwegian). The service makes it easy to report observations, errors and omissions in the charts. Click on the map and register your case. Create a user and get status and feedback on processing.

E-mail

Nautical information and data for updating in sea charts can, for the time being, also be sent by e-mail to efs@kartverket.no as before. Such information includes both provisional temporary (T) and temporary preliminary (P) notices, as well as all amendments of a more permanent nature. Read more at:

<https://www.kartverket.no/en/at-sea/efs/contribution-of-nautical-information>

*** Koronaviruset og sjøtrafikken.**

Koronapandemien påvirker for øyeblikket samfunnet i stor grad. For informasjon om hvordan dette påvirker skipstrafikken og havnene, se Kystverkets nettsider:

<https://www.kystverket.no/Nyheter/2020/mars/koronaviruset-og-sjotrafikken/>

*** The Corona virus and seagoing traffic.**

The corona (Covid 19) pandemic is currently affecting society to a great extent. For information about how this is affecting seagoing traffic and ports, see The Norwegian Coastal Administration's websites:

<https://www.kystverket.no/en/News/the-coronavirus-and-seagoing-traffic/>

*** AKTSOMHETSVARSEL ANGÅENDE FYRLYKTER LANGS HELE NORSKEKYSTEN. KART OG OPPDATERING.**

I perioden **2019–2025** skal Kystverket legge om sektorene på ca. 1900 fyrlykter, såkalte sektorlykter. Lyktene skal over på standarden som er definert av den internasjonale maritime organisasjonen IALA (International Association of Lighthouse Authorities). Det er svært viktig at Efs-meldinger leses nøye og at sjøkart til enhver tid er oppdatert, samt at man retter seg etter instruksjoner fra VTS og losens anvisninger. For mer informasjon om overgang til IALA-standard og kontaktpunkter i Kystverket, vennligst se:

<http://www.kystverket.no/Maritim-infrastruktur/iala-standard/>

Print on demand (POD)

Norske sjøkart oppdateres kontinuerlig og kan plottes på bestilling gjennom Print on Demand-

tjenesten. Med et Print on Demand-kart (POD-kart) får du et sjøkart oppdatert til dags dato med alle sikkerhetskritiske oppdateringer og rettelser som har vært publisert i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Etter kjøp må brukeren selv holde kartet oppdatert ved hjelp av Efs. POD-kart kan kjøpes via autoriserte forhandlere. Se oversikt over POD-forhandlere på kartverket.no: <http://kartverket.no/Bestille/Bestille-kart/>. POD-kartene tilfredsstiller krav fra International Maritime Organization (IMO)/SOLAS-krav, forutsatt at sjøkartet holdes oppdatert ved hjelp av Efs. Offisielle sjøkart kan kun kjøpes som POD-kart.

*** ATTENTION RELATED TO SECTOR LIGHTS FOR NAVIGATION ALONG THE NORWEGIAN COAST. CHARTS AND UPDATE.**

In the period 2019 - 2025, the Norwegian Coastal Administration will be reorganizing the sectors of around 1900 sector lights in compliance with the standard defined by IALA (International Association of Lighthouse Authorities).

It is of great importance to study the Notice to Mariners carefully, and that all navigational charts are updated. When a pilot is onboard or the ship is passing through a VTS area, it is important to follow their instructions. For more information and points of contacts in the Norwegian Coastal Administration, please see:

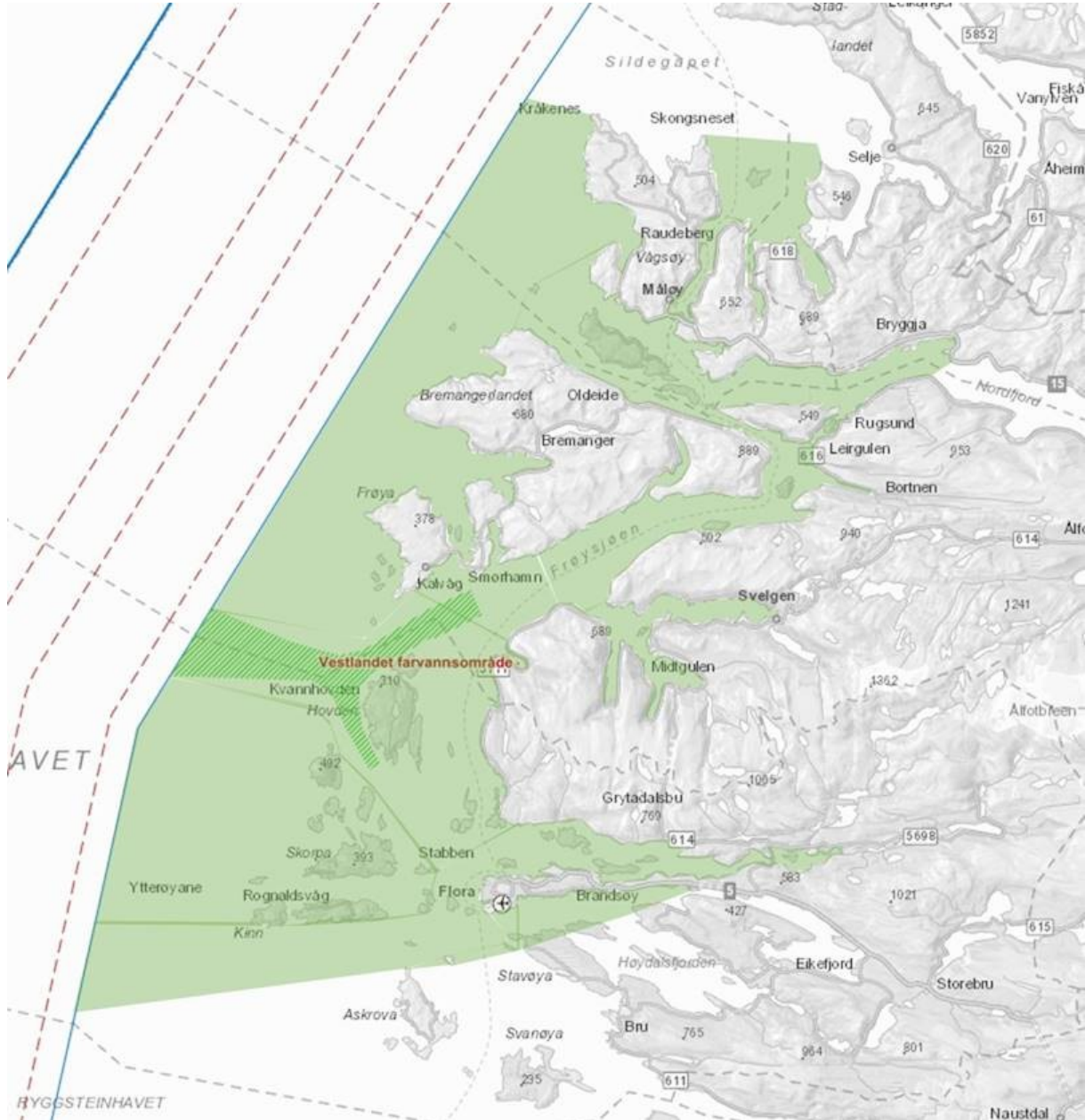
https://kystverket.no/en/EN_Maritime-Services/transition-to-iala-standard/

Print on Demand (POD)

The Norwegian Mapping Authority's nautical charts are available as Print on Demand charts (POD). POD charts refer to updated charts printed by retailers on request from the public. Through the Print on Demand service, charts are updated with all safety critical updates up to and including the most recent Notices to Mariners (Efs). After purchase, the user must keep the chart updated using Efs. To buy the official Norwegian nautical charts, contact our POD distributors in Norway and abroad. View the list of suppliers here: <http://www.kartverket.no/en/Bestille/Order-maps-and-nautical-charts/>. The nautical charts are updated with the aid of the Notices to Mariners (Efs), published every 14 days. A POD chart will be in accordance with the requirements of the International Maritime Organization (IMO)/SOLAS. All Norwegian nautical charts are available as POD charts only.

Ny sjøtrafikksentraltjeneste på strekningen fra Florø til Måløy, se informasjon under «Forskjellige meddelelser».

(New Vessel Traffic Service covering the fairway from Florø to Måløy, see information under «Miscellaneous» section).



Vedlegg nr 1. Efs 09/2021 (Enclosure No. 1 Efs 09/2021).